

L'Institut royal d'architecture
du Canada

Rapport annuel 2007



Table des matières

Rapport du président	1
Rapport du directeur général	4
Conseil d'administration en 2007	6
Personnel de l'IRAC	6
Rapport sur les activités de l'IRAC	7
Prix	7
Distinctions	11
Festival d'architecture 2007	15
Perfectionnement professionnel	18
Aide à la pratique	19
Défense et promotion des intérêts de la profession	21
Communications	24
Relations extérieures	26
États financiers de l'IRAC	30
Fondation de l'IRAC	31
États financiers de la Fondation de l'IRAC	33

COUVERTURE : Pavillons Lassonde | Saia Barbaresi Topouzanov architectes / Desnoyers Mercure & associés / Menkès Shoener Dagenais LeTourneux Architectes |
photo : Alain Laforest

« **L'IRAC** est le porte-parole de l'architecture
et de ses praticiens au Canada. Elle dote
la profession d'une infrastructure nationale
propice au développement et à la reconnaissance
de l'excellence en architecture. »



L'Institut royal d'architecture du Canada
330 – 55 rue Murray,
Ottawa ON K1N 5M3
Tél. : (613) 241-3600 Téléc. : (613) 241-5750
info@raic.org www.raic.org

Rapport du président



J'aimerais commencer mon rapport en remerciant **Vivian Manasc, PP/FRAIC**, la présidente sortante, de même que tous nos anciens présidents, les membres du conseil d'administration et les bénévoles qui nous aident à renforcer l'IRAC et à en faire un organisme aussi dynamique. Ce fut pour moi un grand honneur de leur emboîter le pas et de contribuer à l'avancement de notre grand institut.

Si je me reporte aux réflexions dont je vous faisais part au début de mon mandat, je me réjouis de constater que nous avons insufflé une nouvelle énergie à notre profession et qu'à la fin des célébrations de son premier centenaire, la voilà prête à affronter les cent prochaines années.

Nos prédécesseurs étaient clairvoyants. Ils ont créé l'Institut parce qu'ils savaient que la force réside dans le nombre et dans l'expression d'une voix commune.

Alcide Chaussé, dans son premier rapport du secrétaire, daté du 18 mai 1907, explique les raisons qui ont mené à la création de l'Institut :

« Les activités de construction connaissent une forte et rapide croissance dans le Dominion du Canada et nul doute que cette situation favorisera un intérêt accru envers la profession d'architecte. Certains d'entre nous croient que le moment est venu de créer une société qui couvre tout le Dominion.

Il semble aussi qu'il soit maintenant nécessaire de compter sur une telle société pour promouvoir et maintenir l'honneur et la dignité de la profession. »

Ces propos sont encore assez près de la réalité d'aujourd'hui. Jetez un regard attentif sur la profession – les architectes ne manquent pas de travail. Ils sont tous occupés et n'ont pas de temps à consacrer à la valorisation de leur profession.

Cette conjoncture a créé de magnifiques occasions pour l'Institut, car c'est selon moi le rôle que peut jouer l'IRAC – mieux faire connaître la profession, travailler de concert avec les ordres provinciaux et d'autres organismes apparentés dans l'objectif d'améliorer l'environnement en général, mais aussi nos quartiers, nos communautés et nos villes, à la grandeur du Canada.

Je suis fier de notre collaboration avec les ordres et associations des provinces et territoires sur des questions d'envergure nationale. J'ai d'ailleurs eu le plaisir de tous les visiter au cours de l'année, ce qui m'a permis de mieux comprendre les défis auxquels ils font face et de mieux saisir les modes de collaboration possibles pour renforcer la profession dans chaque province et territoire. L'avenir de l'IRAC repose sur ses membres et il m'apparaît crucial de créer des sections dans toutes les régions.

Par ailleurs, ces rencontres et les tables rondes que l'IRAC a organisées par la suite ont mené à l'harmonisation de la formation continue et au développement d'une base de données nationale sur la formation continue. Tous les ordres et associations ont conclu une entente de principe sur des normes nationales d'assurance qualité en matière de formation continue. La base de données est en

cours d'élaboration et les ordres et associations, ainsi que leurs membres y auront bientôt accès pour mettre leurs dossiers à jour.

Le renouvellement du Syllabus de l'IRAC est l'une de nos principales réalisations de l'année – bien qu'il s'inscrive dans le prolongement d'une démarche entamée par mes prédécesseurs. Le processus fut long, mais rappelons que l'enjeu était de taille. Il fallait satisfaire à des exigences de formation cohérentes avec celles des écoles universitaires d'architecture agréées. Le Syllabus sera dorénavant offert dans le cadre d'un partenariat avec l'Université Athabasca. Cette université est apparue comme un partenaire idéal qui possède une expertise de pointe, une expérience éprouvée et une politique universitaire ouverte en matière de formation à distance. Après avoir examiné attentivement diverses possibilités, il a été décidé que le modèle le plus adapté au Syllabus serait d'offrir un baccalauréat ès sciences au terme d'un programme d'études de quatre ans et un diplôme d'études supérieures au terme d'un programme de deux ans.



Le communiqué sur le renouvellement du Syllabus de l'IRAC est affiché sur le site Web de l'IRAC (www.raic.org) à la section Stagiaires et étudiants

Dès le début, nous avons tenu à ce que le renouvellement du programme cause le moins de préjudices possible aux étudiants inscrits et nous avons voulu que le programme soit disponible en anglais et en français. Je suis heureux de souligner que nous sommes en voie d'atteindre ces deux objectifs. J'aimerais d'ailleurs remercier **Ian MacDonald, FRAIC**, qui a dirigé cette initiative, de même que tous les membres de notre conseil consultatif qui ont consacré des efforts incroyables pour mettre ce nouveau programme en place.

Sur la scène internationale, nous accordons toujours une grande importance à la mondialisation de la profession et nous maintenons de bonnes relations avec nos pairs, l'AIA (American Institute of Architects), la FCARM (Federación des Colegios des Arquitectos de la República Mexicana), le RAIA (Royal Australian Institute of Architects) et l'UIA (Union internationale des architectes). Nous participons également au projet Architectes de l'APEC (Coopération économique de la zone Asie-Pacifique).

Par ailleurs, le groupe de travail de l'IRAC sur le Défi 2030 travaille très fort à l'élaboration d'une stratégie favorisant l'atteinte du but ultime du Défi : que tous les nouveaux bâtiments n'utilisent plus d'énergies à base de combustibles fossiles ni n'émettent de gaz à effet de serre d'ici 2030.

Pendant mon année à la présidence, j'ai attaché beaucoup d'importance à l'augmentation des effectifs et à la diffusion de notre message auprès des diverses catégories de membres éventuels. Je crois que chaque nouveau membre nous aide à renforcer l'institut et à en faire un organisme plus grand que n'auraient pu l'imaginer ses fondateurs en 1907. Je suis très fier de signaler que nous comptons près de 3 700 membres cette année. Je vois dans la hausse constante de nos effectifs une adhésion de plus en plus grande aux objectifs de l'IRAC et une volonté de renforcer notre voix.

Je suis convaincu que l'IRAC peut promouvoir la profession pendant que les architectes bâtissent le pays. En unissant leurs efforts, l'IRAC et les architectes du Canada font la force de leur profession.

Je tiens en terminant à remercier les membres de notre conseil d'administration et de son comité exécutif pour toutes les réalisations de cette année, de même que notre directeur général, **Jon Hobbs, FRAIC**, pour son travail inlassable et tous les employés de notre siège social pour leur

grand dévouement. Mes remerciements vont aussi aux nombreux bénévoles de nos comités et groupes de travail qui ont à cœur l'avancement de notre profession.



Au moment où prennent fin les célébrations de notre premier centenaire, je me sens très fier d'être architecte et ce fut pour moi un grand honneur, au cours de la dernière année, de porter le flambeau qui a été allumé en 1907.

En regardant tout le travail accompli en 2007, je crois que nous avons bien servi la profession et que nos successeurs seront heureux de poursuivre sur notre lancée.

Ensemble, nous pouvons doter la profession et ses praticiens d'une voix forte et puissante.

Le Président,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kiyoshi Matsuzaki'.

Kiyoshi Matsuzaki, architecte, FRAIC



Carlo Fidani Peel Regional Cancer Centre, Credit Valley Hospital | Farrow Partnership Architects Inc. | photo : Shai Gil

Rapport du directeur général



L'année 2007 a été une autre année marquante pour l'IRAC.

Nos effectifs continuent de croître, tout comme nos services et nos avantages aux membres. Nous comptons maintenant près de 3 700 membres. Toutefois, comme il y a près de 7 000 architectes et quelque 2 860 stagiaires au Canada, il nous reste encore du chemin à parcourir.

Sur le plan financier, nous avons réalisé un léger surplus de 61 169 \$ que nous avons ajouté à notre réserve pour la porter à 299 302 \$. Il est généralement reconnu qu'un organisme sans but lucratif comme le nôtre devrait avoir une réserve équivalente aux coûts d'exploitation d'une demi-année. Notre réserve devrait donc être de 350 000 \$ à 400 000 \$. Nous nous approchons assez rapidement de cet objectif.

L'IRAC a créé un poste additionnel à la permanence et a engagé une adjointe aux communications qui apporte son aide à la gestion de notre site Web, à la production de notre bulletin électronique et à d'autres activités de liaison. Nous souhaitons maintenant engager un architecte chargé de promouvoir les concours en architecture et d'offrir un plus grand soutien à la pratique à certains comités et aux membres qui souhaitent obtenir des conseils.

Nos activités de sensibilisation et de communication sont de plus en plus importantes. Nous publions de plus en plus des communiqués de presse, nous rédigeons des articles pour diverses publications spécialisées et nous constatons que l'architecture fait en général l'objet d'une plus grande couverture de presse. Nous avons aussi mené certaines campagnes visant à promouvoir l'architecture auprès du grand public.

Notre programme de prix et distinctions poursuit sa croissance et s'est enrichi cette année de deux nouveaux prix – la médaille de la présidence en journalisme de l'architecture et le Prix du XX^e siècle.

Sur la scène internationale, nous continuons d'assurer la présence des architectes canadiens à l'Union internationale des architectes et nous maintenons des relations étroites avec d'autres associations d'architectes. Par ailleurs, cette année nous avons subventionné la participation d'un membre additionnel au populaire événement Marmomacc à Vérone, en Italie.

Finalement, nous avons célébré notre centenaire de multiples façons. La plus remarquable a sans doute été l'émission de timbres mettant l'architecture canadienne en valeur par Postes Canada. Nous avons aussi mené une campagne de financement pour le Fonds du centenaire qui a remporté un grand succès (nous avons



recueilli près de 95 000 \$); nous avons créé la campagne *Chaque bâtiment a son architecte* et fait l'essai d'un nouveau mode de prestation des activités de perfectionnement professionnel en nous associant avec la Rotman School of Management pour offrir une séance d'une demi-journée intitulée *Maximizing Productivity and Encouraging Innovation Through Design – A workshop for thought leaders, designers and architects*.

Nous n'aurions pu réaliser tous ces projets ni atteindre ces objectifs sans notre personnel dévoué et sans les membres et nombreux bénévoles qui soutiennent l'IRAC et lui offrent l'orientation et le soutien professionnel nécessaires pour assurer la croissance de nos programmes.

Merci à tous nos bénévoles, à nos membres et à nos donateurs! C'est grâce à vous que l'année de notre centenaire a connu un tel succès.



Jon F. Hobbs, architecte, FRAIC
Directeur général



Ghost | MacKay-Lyons Sweetapple Architects Ltd | photo : Jamie Steeves

Conseil d'administration en 2007

Conseil exécutif

Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC	Président
Paule Boutin, FIRAC	1 ^{ère} Vice-présidente / présidente élue
Ranjit (Randy) K. Dhar, FRAIC	2 ^e Vice-président <i>administrateur régional – Ontario Sud, Ouest</i>
Vivian Manasc, PP/FRAIC	Ancienne présidente

Administrateurs régionaux

Stuart Howard, FRAIC	<i>Colombie-Britannique / Yukon</i>
Leonard Oliver Rodrigues, FRAIC	<i>Alberta / Territoires-du-nord-ouest</i>
Andrew Wach, FRAIC	<i>Saskatchewan / Manitoba</i>
Ralph Wiesbrock, FRAIC	<i>Ontario Nord, Est et Nunavut</i>
Claude Hamelin Lalonde, FIRAC	<i>Québec</i>
Daniel B. Goodspeed, FRAIC	<i>Atlantique</i>

Chancelier du Collège des fellows

Paul-André Tétreault, AP/FIRAC

Conseil canadien des écoles universitaires d'architecture

Eric Haldenby, FRAIC

Personnel de l'IRAC

Chantal Bédard	<i>Coordonnatrice de la Formation continue et Services à la direction</i>
Chantal Charbonneau	<i>Gestionnaire des Prix et distinctions / Coordonnatrice de la Fondation et du Collège des fellows</i>
Chantal Frédette	<i>Coordonnatrice des adhésions</i>
Jon Hobbs, FRAIC	<i>Directeur général</i>
Denise MacDonald	<i>Communications et liaison</i>
Nicole Pelletier	<i>Adjointe administrative / Réception / Commande de documents</i>
Sylvie Powell	<i>Communications et adhésion</i>
Sharon Reid	<i>Gestionnaire des finances</i>
Etienne Sicotte	<i>Concepteur et coordonnateur d'infographie</i>

Rapport sur les activités de l'IRAC

Prix

L'IRAC gère plusieurs programmes de prix pour souligner l'excellence dans la profession : les Prix d'excellence de l'IRAC, les Médailles du Gouverneur général en architecture, la Médaille d'or de l'IRAC, le Prix du XX^e siècle, les Prix nationaux de design urbain et le Prix de journalisme en architecture de la présidence.

Les Prix d'excellence de l'IRAC

Les Prix d'excellence de l'IRAC pour 2007 ont été remis à Toronto. Voici la composition des différents jurys et la liste des lauréats :

Arts connexes

Jury

Anne Carrier, FIRAC
Phillip Pratt, MRAIC
Richard Henriquez, FRAIC

Lauréat

Warren Carther – Artiste verrier, œuvres d'intégration à l'architecture (Winnipeg, MB)

Innovation en architecture *Parrainé par :*

Jury

Dan Hanganu, FRAIC
Guy Gosselin, ing.
Richard Williams, MRAIC

Lauréats

Hôpital pour enfants de l'Alberta, base de données sur les tableaux de quincaillerie, de porte et de contrôle des accès
Kasian Architecture Interior Design and Planning
(Calgary, AB)


National Research Council Canada
Institut de recherche en construction


Canada



Prairie Boy's Dream | Warren Carther



Hôpital pour enfants de l'Alberta | photo : Robert Lemermeier

Édifice Greenstone du gouvernement du Canada, Yellowknife
Manasc Isaac Architects Ltd.
(Edmonton, AB)

Logement modulaire de l'avenue Leonard
Levitt Goodman Architects
(Toronto, ON)

Centre culturel sur le désert de Nk'Mip
Hotson Bakker Boniface Haden Architects + Urbanistes (Vancouver, BC)



Édifice Greenstone du gouvernement du Canada, Yellowknife | photo : Manasc Isaac Architects



Logement modulaire de l'avenue Leonard | photo : Ben Rahn

Défenseur ou promoteur de l'architecture

Jury

Gaye Kapkin, MRAIC
Michel Dubuc, FIRAC
La très honorable Adrienne Clarkson, Hon. FRAIC

Lauréat

Larry Wayne Richards, FRAIC
Professeur, faculté d'architecture, d'architecture du paysage et de design, Université de Toronto



Centre culturel sur le désert de Nk'Mip | photo : Nic Lehoux

Cabinet d'architectes

Jury

Andy Lynch, FRAIC
Norm Hotson, FRAIC
Marianne McKenna, FRAIC

Lauréat

Baird Sampson Neuert architects (Toronto, ON)



Larry Wayne Richards, FRAIC | photo : Derek Shapton



Burlington Waterfront Centre | Baird Sampson Neuert architects | photo : Tom Arban

Bâtiment écologique

Jury

Neil Munro, FRAIC

Daniel Pearl

Guy Favreau, MIRAC

Lauréat

Centre des opérations de la Réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf

Larry McFarland Architects Ltd. (Vancouver, BC)



Centre des opérations de la Réserve de parc national du Canada des Îles-Gulf | photo : Derek Lepper

L'Institut royal d'architecture du Canada tient à remercier McGraw-Hill Construction, commanditaire des Prix d'excellence de l'IRAC pour son appui soutenu au programme.

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**



Médailles du Gouverneur général en architecture

À l'automne 2007, l'IRAC a émis un appel de propositions pour les Médailles du Gouverneur général en architecture. Les prix seront remis en 2008.

Médaille d'or de l'IRAC

En reconnaissance d'une contribution remarquable à l'architecture canadienne, la Médaille d'or de l'IRAC est la plus haute distinction qui puisse être décernée en architecture au Canada. Elle est remise à une personne qui, par son œuvre, a fait preuve d'une excellence exceptionnelle dans le design et la pratique de l'architecture ou qui, par ses travaux liés à l'architecture, a fait preuve d'une excellence exceptionnelle en recherche et en enseignement.

En 2007, la **Médaille d'or** a été remise à **Mario Saia, FIRAC**. En lui attribuant cet honneur, le jury de la Médaille d'or a déclaré ce qui suit :

« Parmi les architectes les plus importants et les plus expérimentés du Canada, nul doute que Mario Saia est l'un des plus provocateurs. Ses bâtiments ne s'inscrivent pas dans le monde du familier, du confortable ou du conservateur. Mario Saia recule les frontières du conventionnel et incite les usagers et les passants à réfléchir à la signification et au but de l'architecture, de l'urbanisme et du milieu. Il accorde toujours une grande attention au contexte et aborde ses projets dans un esprit d'innovation. C'est ce qui confère à son œuvre une telle diversité et une telle créativité et ce qui lui donne tout son sens. »



Mario Saia, FIRAC | photo : Narvali Digital Photography

Prix du XX^e siècle

Pour souligner son 100^e anniversaire, l'Institut royal d'architecture du Canada a reconnu la valeur de cinq bâtiments et leur a octroyé un Prix du XX^e siècle

Ce nouveau prix reconnaît l'excellence durable de bâtiments dont l'architecture revêt une importance nationale sur la scène de l'architecture canadienne. Le prix peut être attribué à un bâtiment construit au Canada, mais conçu par un architecte d'ici ou d'ailleurs dans le monde, ou encore à un bâtiment construit n'importe où dans le monde, mais conçu par un architecte canadien.

Les lauréats ont été annoncés en mai 2007, lors du congrès et Festival d'architecture de l'OAA et de l'IRAC. Voici la liste des bâtiments remarquables qui ont obtenu le prix, ainsi que de leurs architectes :

- *Wolf House*, à Toronto, conçue par Barton Myers, architecte
- *Smith House 2*, à Vancouver Ouest, conçue par **Arthur Erickson, architecte, FRAIC**
- *Université Simon Fraser*, également conçue par **Arthur Erickson, architecte, FRAIC**
- *Habitat '67*, à Montréal, conçu par **Moshe Safdie, architecte, FRAIC**
- *Le Toronto Dominion Centre*, conçu par Ludwig Mies van der Rohe, architecte, avec John B. Parkin Associates et Bregman & Hamann Architects



Wolf House



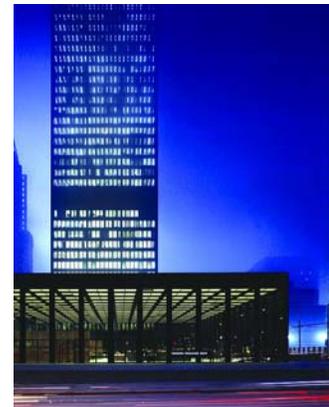
Smith House 2 | photo : Ezra Stoller © Esto



Université Simon Fraser | photo : Steven Zhen Wang



Habitat '67



Le Toronto Dominion Centre

Prix nationaux de design urbain

À l'automne 2007, l'IRAC a émis un appel de candidatures pour les Prix nationaux de design urbain. Les prix seront remis en 2008.

L'IRAC remercie le Comité des prix, **Paul-André Tétrault, AP/FIRAC**, **Larry Jones, FRAIC**, **Brigitte Shim, FRAIC**, **Terence Williams, PP/FRAIC** et **Donald Schmitt, FRAIC** qui a été remplacé par **Yves Gosselin AP/FIRAC** en septembre 2007.

Prix de journalisme en architecture de la présidence

Ce nouveau prix sera offert annuellement en reconnaissance d'un texte, d'un article ou d'un reportage inédit à la radio ou à la télévision, qui se distingue par sa contribution à la diffusion des valeurs et des idées propres à l'architecture.

En 2007, le jury a accordé le prix à Maria Cook du Ottawa Citizen.

Membres du jury

La présidente, **Vivian Manasc, FRAIC**
Le président sortant, **Yves Gosselin, AP/FIRAC**
L'ancien président, **Chris Fillingham PP/FRAIC**



Maria Cook |
photo : Narvali Digital Photography

Programme Equilibrium de la SCHL

Equilibrium est un programme national de logement mené par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, qui rassemble les secteurs privé et public dans l'objectif de concevoir et de bâtir des maisons saines et éconergétiques en vue de réduire leur impact environnemental. L'IRAC a collaboré avec la SCHL à l'organisation, à la facilitation et à l'établissement des rapports du programme.

Le comité d'évaluation de l'IRAC était formé de :

Christopher Mattock, Int'l Assoc. RAIC
Stephen Pope, MRAIC
Isabelle Bradbury, MRAIC
Lyse Tremblay, MRAIC

Le conseiller professionnel était **Robert Webster, FRAIC**



Alstonvale Net Zero House | architecte : Sevag Pogharian

Distinctions

Certificats de reconnaissance

Lors de l'assemblée générale annuelle 2007 de l'IRAC, dans le cadre du Festival d'architecture de Toronto, des certificats de reconnaissance ont été remis à des personnes qui ont consacré de nombreuses heures bénévolement à l'IRAC et à ses programmes.

Yves Gosselin, AP/FIRAC, pour avoir siégé au conseil d'administration de l'IRAC.

Cameron Ridsdale, FRAIC, pour avoir présidé le conseil consultatif national du Syllabus de l'IRAC.

Linda Moore, MRAIC, pour avoir présidé le groupe de travail sur le Document Cinq de l'IRAC.

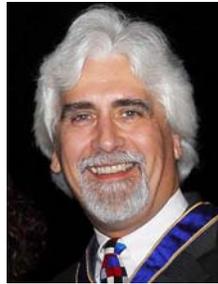
Des certificats de reconnaissance ont également été présentés aux membres du comité organisateur du Festival de Toronto, nommés en page 16 du présent rapport annuel.

Statut de membre honoraire

Les personnes suivantes ont reçu la médaille du président et ont été nommées membres honoraires de l'IRAC lors du gala du président qui a eu lieu dans le cadre du Festival 2007 de l'IRAC à Toronto :



Alec Tzannes,
Hon. MRAIC, FRAIA
Président élu
The Royal Australian Institute
of Architects



R.K. Stewart,
Hon. MRAIC, FAIA
Président
The American Institute of
Architects



Robert E. Luke,
Hon. MRAIC, AIA
Président
National Council of
Architectural Registration
Boards



Arq. Iván Cervantes Erosa,
Hon. MRAIC
Président
Federación de colegios de
arquitectos de la República
Mexicana



Carey Lyon,
Hon. MRAIC, FRAIA
Président
The Royal Australian Institute
of Architects

SOURCE POUR PHOTO DE CAREY LYON :
WWW.ARCHITECTURE.COM/CAJ/
AUTRES PHOTOS : INTERNAL DIGITAL PHOTOGRAPHY

Médailles étudiantes de l'IRAC

Chaque année, l'IRAC décerne une médaille au finissant de chacune des dix écoles universitaires d'architecture qui, de l'avis de la faculté de l'école qu'il fréquente, a atteint le plus haut niveau d'excellence.

Écoles d'architecture

University of British Columbia

University of Calgary

University of Manitoba

Carleton University

University of Toronto

University of Waterloo

Université McGill

Université de Montréal

Université Laval

Dalhousie University

Médailleurs

Julia Jamrozik

Angela Yee

Michael Banman, MRAIC

Bradley Hindson, MRAIC

Maya Przybylski

Anya Moryoussef

Sherry Shih-Huei Huang, MRAIC

Simon Goulet

Maxime Turgeon, MIRAC

Laura Alvey

Tableau d'honneur de l'IRAC

L'IRAC souligne le mérite des étudiants des programmes d'architecture agréés du Canada qui se sont distingués par l'excellence de leurs résultats scolaires. À cette fin, il inscrit au Tableau d'honneur, un maximum de quatre étudiants s'étant classés parmi les 10 pour cent des meilleurs finissants de leur promotion, provenant de chacune des écoles universitaires d'architecture du pays.

Écoles d'architecture	Étudiants inscrits au Tableau
<i>University of British Columbia</i>	Julia Jamrozik, Anna Lisa Meyboom, Benjamin Alexander, Aaron Knorr
<i>University of Calgary</i>	Angela Yee, Ronald Choe, MRAIC, Bryce Gracey, MRAIC , Anne Maisoneuve, Kristen St Arnau
<i>University of Manitoba</i>	Michael Banman, MRAIC , Andrea Flynn, Anna Katerina Hlynsky, Richard Kwiatkowski
<i>Carleton University</i>	Steve Culver, MRAIC, Jenn Esposito, MRAIC, Sarah Gelbard, MRAIC, Brad Hindson, MRAIC, Matt Lahey, MRAIC , Amber Salach
<i>University of Toronto</i>	Kelly Anne Buffey, Joshua Samuel Cohen, Graeme Stewart, Nancy-Ann Wilson, MRAIC
<i>University of Waterloo</i>	Anya Moryoussef, Anthony Bateson, Keith Button, Michael Garforth
<i>Université McGill</i>	Sherry Shih-Huei Huang, Maria Javornik, David Brooks, Cynthia Carbonneau
<i>Université de Montréal</i>	Simon Goulet, Lysiane Bouchard, Nancy Brière, Hubert Pelletier, MIRAC , Julie Veillette
<i>Université Laval</i>	Maxime Turgeon, MRAIC, Paule Bourdon, MIRAC , Matthieu Lachance, Étienne Pelletier
<i>Dalhousie University</i>	Laura Alvey, Jane Abbott, MRAIC , Marcin Sztaba, Erin Hunt, MRAIC , Sam Laffin

Les diplômés lauréats d'une médaille étudiante et ceux qui sont inscrits au Tableau d'honneur de l'IRAC sont inscrits gracieusement comme membres de l'IRAC pendant un an.



Cérémonie d'intronisation des nouveaux fellows de 2007 | photo : Narvali Digital Photography

Collège des fellows

Le chancelier et le comité national du Collège des fellows administrent les affaires du Collège des fellows et agissent comme administrateurs de la Fondation de l'IRAC.

Membres du comité national en 2007

Le chancelier	Paul-André Tétreault, AP/FIRAC
Le doyen	Paul Polson, FRAIC , réélu en 2007
Le registraire	J. Robert Thibodeau, FIRAC
L'ancien président	Christopher Fillingham, PP/FRAIC
L'ancienne présidente remplacée par	Bonnie Maples, PP/FRAIC Yves Gosselin, AP/FIRAC

Présidents des comités régionaux en 2007

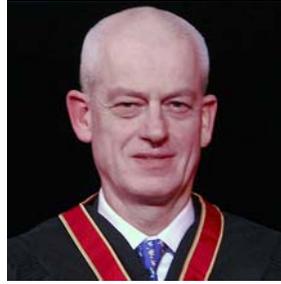
Les Comités consultatifs régionaux du Collège coordonnent la préparation des mises en candidature au titre de fellow pour l'année 2007.

Atlantique	John K. Dobbs, FRAIC
Québec	N. Jean-Pierre Pelletier, FIRAC
Ontario (<i>Nord-Est & Nunavut</i>)	George E. Bemis, FRAIC
Ontario (<i>Sud-Ouest</i>)	Christopher Shepherd, FRAIC
Manitoba	Stephen Cohlmeier, FRAIC
Saskatchewan	William Kelly, FRAIC
Alberta & Territoires du Nord-Ouest	Douglas Sollows, FRAIC
Colombie-Britannique	Larry S. McFarland, FRAIC
Colombie-Britannique (<i>Victoria</i>)	Terence J. Williams, PP/FRAIC

Fellows honoraires 2007



Francine Houben, Hon. FRAIC |
photo : Narvali Digital Photography



Norbert W. Young, Jr., Hon. FRAIC, FAIA |
photo : Narvali Digital Photography

Collège des fellows 2007

Lisa M. Bate, FRAIC
Sebastian Benedict Butler, FRAIC
Arthur Ferrari, FRAIC
Masaharu Fukushima, FRAIC
Daniel Bruce Goodspeed, FRAIC
Gregory Henriquez, FRAIC
Stuart Howard, FRAIC
Derek E. Kindrachuk, FRAIC
Vincent Leclerc, FIRAC
Richard Limmert, FRAIC

Donald R. Lohnes, FRAIC
Donald Luxton, FRAIC
Calvin Bruce Meiklejohn, FRAIC
Anthony J. Reich, FRAIC
Paul Reuber, FRAIC
Elizabeth Shapiro, FRAIC
Phillip Sharp, FRAIC
Alexander Louis Temporale, FRAIC
Pierre Thibault, FIRAC
Andrew Wach, FRAIC

Festival d'architecture 2007

Plus de 1 800 personnes se sont réunies à Toronto pour le Festival d'architecture de l'IRAC jumelé au congrès de l'OAA. L'événement a connu un franc succès. Pendant trois jours les congressistes ont participé à une foule d'activités de formation et de visites professionnelles toutes aussi captivantes les unes que les autres.

Timbres commémorant le centenaire

Postes Canada a dévoilé une série de timbres commémorant le 100^e anniversaire de l'IRAC dans le cadre du déjeuner-conférence d'ouverture qui affichait salle comble.



Ivan Novotny, Raymond Moriyama, FRAIC et Douglas Cardinal, FRAIC |
photo : Patrick McConnell/Reed Construction Data

Deux des architectes dont les bâtiments sont illustrés sur les timbres, **Raymond Moriyama, FRAIC** et **Douglas Cardinal, FRAIC**, de même que le designer des timbres, Ivan Novotny, étaient sur place pour signer des planches non coupées, qui ont toutes été vendues le jour même. Des plis Premier jour officiels ont été vendus sur place et tout au long de l'année 2007.



Francine Houben, Hon. FRAIC



Vivian Manasc, PP/FRAIC



RK Stewart, Hon. FRAIC



Mario Saia, FIRAC

PHOTOS: MARVALI DIGITAL PHOTOGRAPHY

Principaux conférenciers

Francine Houben, Hon. FRAIC, architecte-directrice de Mecanoo architects, à Delft, Pays-Bas, l'une des architectes les plus actives de l'Europe, a attiré une foule nombreuse lors de la cérémonie d'intronisation du Collège des fellows à Massey Hall.

La présidente de l'IRAC **Vivian Manasc, PP/FRAIC** a donné un aperçu de la campagne de promotion et de la présentation PowerPoint que les membres pourront utiliser dans le cadre du Défi 2030, et le conférencier invité, **RK Stewart, Hon. FRAIC**, président de l'AIA a informé les congressistes des derniers développements relativement à une nouvelle base de données sur la consommation énergétique aux États-Unis

Le médaillé d'or de l'IRAC, **Mario Saia, FIRAC** s'est adressé aux congressistes lors de la séance de clôture, le samedi matin.

Comité organisateur local du Festival

Le comité organisateur local du Festival d'architecture 2007 tenu en partenariat avec l'Ontario Architects Association (OAA) était présidé par **Christopher Fillingham, PP/FRAIC**.

Membres du comité

Christopher Fillingham, PP/FRAIC

Joe Lobko, FRAIC

David Craddock, MRAIC

Pawel Piett

Gerrie Doyle

Paul Hastings, MRAIC

Commanditaires

Cet événement n'aurait pas connu un tel succès sans le soutien de nos commanditaires. **Merci!**

Niveau Bienfaiteur 20 000 \$

Concrete Thinking

Niveau Platine 15 000 \$

*Hanscomb Limited
Hanson Brick*

*McGraw Hill Construction
Pro-Demnity Insurance Company*

Niveau Or plus 12 500 \$

Business New Brunswick

Niveau Or 7 500 \$

*Aecon
Autodesk
Canadian Sheet Steel Building Institute
CMHC
Deltek
Kasian Architecture
Mumby Insurance Brokers*

*Permacon
Read Construction Data
Read Jones Christoffersen Ltd.
Shimmerman Penn
Sico Inc.
Thames Valley Brick & Tile
Wood Works/Canadian Wood Council*

Niveau Argent 4 500 \$

XL Design Professional

Niveau Bronze 1 000 \$

*Aird & Berlis, LLP
Canadian Design-Build Institute
Canam
Dial one Wolfedale Electric Ltd.
Distriat Inc./Reckli
Icynene Inc.*

*Keel Cottrelle, LLP
Naylor (Canada) Inc.
Parkin Architects
PCL Constructors Canada Inc.
Shibley Righton LLP
Smilebeam Solutions Inc.*

Parrains 500 \$

*Nelligan O'Brien Payne
Ontario General Contractors Association
Smith Carter Architects*

*Stantec
Unilock*

Perfectionnement professionnel

À nouveau en 2007, l'IRAC a présenté plusieurs cours et ateliers lors du Festival d'architecture de Toronto.

Plus que verdir

Avec l'appui de Ressources naturelles Canada, l'IRAC a offert le cours *DDBC 305 – Plus que verdir : adapter, restaurer et régénérer* dans quatre villes en 2007. L'IRAC aimerait remercier l'animateur de ce cours, **Raymond Cole, MRAIC**, professeur et directeur de l'école d'architecture et d'architecture du paysage de l'Université de la Colombie-Britannique.



Photo : Narvali Digital Photography

Modélisation des données du bâtiment

L'IRAC a également présenté le cours *Réalisation de projet intégrée grâce à la modélisation des données du bâtiment (BIM)* qui porte, comme son nom l'indique, sur les services intégrés de réalisation de projet et sur la façon d'adopter la BIM dans un bureau d'architectes. L'IRAC remercie **Allan Partridge, MRAIC**, associé principal, HIP Architects, Mitchell Clark, ingénieur en mécanique, Stantec Consulting et Caesar Ruest, spécialiste des applications, Autodesk, qui ont développé le cours et l'ont offert à la grandeur du Canada.

Nous remercions également tous ceux et celles qui ont offert leur aide pour les inscriptions sur place :

Plus que verdir

Vancouver
Edmonton
Calgary
Winnipeg
Halifax
Montréal
Toronto

Sean Ruthen, MRAIC
Laura Plosz, MRAIC
Bob Stirling, MRAIC
Lisa Kasprick
Allanna Molloy
Benoit Lamoureux
Brigitte Ng, MRAIC

BIM

Vancouver
Edmonton
Ottawa
Montréal

Nancy Legate
Kim Berry
Denise Macdonald
Jason Cushing, MRAIC

Maximizing Productivity and Encouraging Innovation Through Design *(offert en anglais seulement)*

L'IRAC s'est associé avec la Rotman School of Management de l'Université de Toronto pour offrir un atelier d'une demi-journée au cours duquel trois conférenciers de renom ont pris la parole – Eugene Kohn, FAIA, Steve McConnell, FAIA, et Roger Martin, doyen de la Rotman School of Management. Les participants y ont appris comment l'espace, le design et la pensée intégrative (integrative thinking^{MC}) peuvent favoriser la productivité et l'innovation au sein des entreprises. L'atelier affichait complet.



Veronafiere

En 2007, l'IRAC a offert cinq bourses (une de plus que l'an dernier) à ses membres pour les aider à participer à une formation d'une semaine sur la pierre et le marbre, à Vérone, en Italie. Les membres suivants ont représenté l'IRAC et les architectes canadiens :

Canada atlantique
Québec
Ontario
Prairies
Colombie-Britannique

Paula Costello, MRAIC
Isabelle Bradbury, MRAIC
Joseph Passa, MRAIC
Scott Pickles, MRAIC
Cal Meiklejohn, FRAIC



Photos : Scott Pickles, MRAIC et Cal Meiklejohn, FRAIC

Les cours de Veronafiere ont lieu dans le cadre de MARMOMACC, la plus importante exposition commerciale au monde sur l'industrie du marbre et de la pierre. Le programme comprend des cours en classe et des visites de carrières et d'usines. Il attire des architectes provenant des quatre coins du monde.

Aide à la pratique

L'IRAC continue d'offrir des services d'aide à la pratique à ses membres – notamment par l'élaboration et la diffusion de documents contractuels et de divers autres outils d'aide à la pratique et par le développement et la présentation de cours de perfectionnement professionnel liés à l'exercice de la profession.

Comité d'aide à la pratique

Le Comité d'aide à la pratique a orienté la révision de plusieurs documents contractuels et a examiné la demande de propositions relative au choix d'une équipe chargée d'élaborer le contenu du cours sur la modélisation des données du bâtiment et de le présenter.

Membres du Comité

David Simpson, PP/FRAIC, président
Brian Sim, PP/FRAIC
John Emmett, FRAIC

Bruce Allan, FRAIC
Ralph Wiesbrock, FRAIC à titre de chargé de
liaison avec le conseil d'administration

Document Six et Document Sept

Le Comité d'aide à la pratique a examiné les conditions générales relatives au règlement des différends et a formulé un nouveau libellé. Il a fallu insérer des clauses visant à protéger l'architecte lorsqu'un client et un entrepreneur conviennent de régler un différend au moyen de l'arbitrage. Il n'a pas été facile d'en arriver à un consensus sur le libellé.

Groupe de travail sur le Document Cinq – Concours d'architecture

Le conseil d'administration de l'IRAC a créé un groupe de travail chargé d'actualiser le *Document Cinq – Règlement pour les concours d'architecture au Canada*.

Après plusieurs années d'études et de consultations, ce groupe de travail a préparé de nouvelles lignes directrices sur les concours d'architecture au Canada. Elles sont affichées sur la nouvelle section du site Web de l'IRAC sur les concours.



Théâtre du Vieux-Terrebonne – Concours de 2002 |
architecte : atelier TAG + Jodoin Lamarre Pratte et associés
architectes en consortium | photo : Marc Cramer

Membres du groupe de travail

Bruce Lorimer, FRAIC, président
David Lachapelle, FRAIC
Peter Berton, MRAIC
Jane Pendergast, FRAIC

Jean-Pierre Chupin
Shannon Pirie
Tony Griffiths, FRAIC

Comité canadien des documents de construction

L'IRAC a nommé trois architectes pour siéger au Comité canadien des documents de construction (CCDC).

Personnes nommées

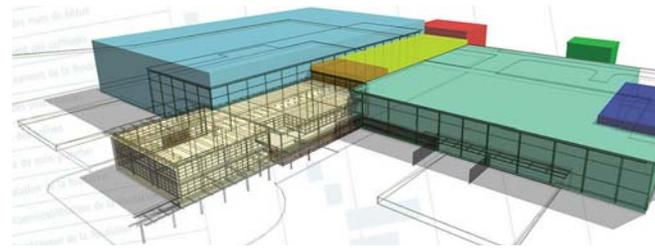
Christopher Fillingham, PP/FRAIC
Pierre Gallant, MRAIC
François Hogue, MIRAC

Le CCDC a terminé la révision du CCDC 2 – Contrat à forfait et a préparé un document de consultation sur le CCDC 5a – Contrat de gestion de la construction entre le maître de l'ouvrage et le gestionnaire de projet en tant qu'agent.

Bâisseurs d'entreprises de l'IRAC – Modélisation des données du bâtiment (BIM)

En 2007, l'IRAC a produit un nouveau document de la série Bâisseurs d'entreprises, offert gracieusement à ses membres, sur la modélisation des données du bâtiment. Le document intitulé *Réalisation de projet intégrée grâce à la modélisation des données du bâtiment (BIM)* a aussi été distribué à toutes les personnes inscrites au cours de formation continue. Il a été élaboré par les personnes suivantes :

Allan Partridge, MRAIC, HIP Architects
Anneliese Fris, MRAIC, Shelterbelt Architecture
 Gareth Leach, HIP Architects
 Jennifer Nederpel, HIP Architects



Freybe Gourmet Foods | architecte : Robert Burgers Architects

Sondage – Manuel canadien de pratique de l'architecture

En prévision d'une révision complète du Manuel canadien de pratique de l'architecture en 2008, l'IRAC a procédé à un sondage auprès de ses membres et des ordres provinciaux en vue de déterminer le meilleur format du nouveau manuel. À la suite de cette démarche, il a été convenu que le nouveau Manuel de pratique sera disponible en format électronique et qu'il sera également possible de s'en procurer des exemplaires imprimés, mais à un coût plus élevé.

Document Neuf

L'IRAC a retenu les services d'**Alex Rankin, FRAIC** pour préparer les révisions au *Document Neuf, Formule canadienne normalisée de contrat entre architecte et ingénieur ou autre consultant*. M. Rankin a travaillé avec **John Bobaljik, FRAIC** et Michael Ernest pour proposer un libellé final au Comité d'aide à la pratique de l'IRAC. Le Comité a ensuite élaboré des Tableaux décrivant la portée des services des ingénieurs en structure, mécanique et électricité. Le document est disponible dans les deux langues officielles et en version électronique à partir du site Web de l'IRAC.

Défense et promotion des intérêts de la profession

Politique modèle de l'architecture

L'IRAC a continué de plaider auprès des institutions et des municipalités en faveur de l'adoption d'une politique qui assure une architecture et un design urbain durables et de qualité. En 2007,



Vivian Manasc, PP/FRAIC, Jack Lightstone et Raymond Moriyama, FRAIC

l'IRAC a eu le plaisir de remettre un certificat de reconnaissance à l'Université Brock qui a adopté une telle politique. **Raymond Moriyama, FRAIC**, chancelier de l'Université Brock, et Jack Lightstone, président et vice-chancelier, ont reçu le certificat au nom de l'institution.

Approvisionnement du gouvernement fédéral

L'IRAC, par le biais d'un comité appelé Comité consultatif fédéral/industrie sur les biens immobiliers, collabore avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et d'autres ministères fédéraux pour s'assurer que la sélection des architectes se fasse de manière juste et transparente et que les modalités contractuelles qui sont proposées aux architectes soient équitables et déterminent de façon appropriée les risques et responsabilités qu'ils devront assumer. L'IRAC travaille étroitement avec l'Association des ingénieurs-conseils du Canada (AICC) dans ce dossier et les deux organismes plaident en faveur d'un système de sélection basé sur les compétences.

Ralph Wiesbrock, FRAIC, Peter Kindree, MRAIC, et Deborah Farrow, MRAIC font partie du comité qui traite avec le gouvernement fédéral avec l'appui de **Jon Hobbs, FRAIC**, de la permanence de l'IRAC.

Conseil d'administration

Le conseil d'administration et le directeur général de l'IRAC ont été particulièrement actifs sur le plan de la défense et de la promotion des intérêts de la promotion, et ont exprimé le point de vue de l'organisme sur divers sujets, notamment :

- la déception de voir le gouvernement fédéral annoncer publiquement des subventions à l'efficacité énergétique tout en mettant discrètement fin à des programmes incitatifs comme le Programme d'encouragement pour les bâtiments commerciaux (PEBC) pour les nouveaux bâtiments;
- le Défi 2030 et l'urgence de concevoir de manière durable;
- le maintien des programmes fédéraux visant à remédier à la pénurie de main-d'œuvre qualifiée par des améliorations au Programme concernant les travailleurs étrangers temporaires;
- la conception de logements, c'est beaucoup plus que la conception de maisons à l'emporte-pièce (clip vidéo sur le site Web de Slow Home);



City of Vancouver National Works Yard, Certifié Or en vertu de LEED 2.1 du CBDCa | Omicron Architecture Engineering Construction Ltd. | photo : Terry Guscott

- la nécessité de tenir une consultation et un concours de design pour le projet du parc Lansdowne à Ottawa;
- la présentation d'un mémoire dans le cadre des consultations prébudgétaires du gouvernement fédéral.

Magazine promotionnel

Deux numéros du magazine promotionnel de l'IRAC, *Architecture – Un magazine à l'intention des donneurs d'ouvrage publics et institutionnels* destiné aux principaux clients des architectes (villes, commissions scolaires, universités, établissements de santé) ont sensibilisé à la valeur de l'architecture et à la qualité de la conception. Le numéro printemps/été a porté sur les écoles et celui d'automne/hiver sur les municipalités.

Ces numéros s'adressaient principalement aux clients et aux administrateurs d'institutions publiques. Le premier a donc été posté aux administrateurs des commissions scolaires et le deuxième, à ceux des municipalités.



Toronto Police Services – 51 Division | Stantec Architecture Ltd. | photo : Richard Johnson

L'IRAC a également transmis les magazines à ses membres, pour les informer des diverses initiatives de promotion qu'il entreprend en leur nom.



Défi 2030

Créé en mai, le groupe de travail sur le Défi 2030 a élaboré un plan de travail préliminaire pour le développement d'un site Web coopératif (site Wiki) et d'un forum qui permettront aux architectes et à divers autres spécialistes de partager des pratiques exemplaires et de diffuser leurs connaissances en matière de bâtiments durables dans l'objectif de partager le savoir et de favoriser l'atteinte des objectifs du Défi.

Membres

Stacy Christensen, MRAIC, prés.
Birgit Siber, MRAIC
Dan Goodspeed, FRAIC
George Berry, MRAIC
Jon Hobbs, FRAIC

Mark Salerno
Ron Kato, MRAIC
Scott Pickles, MRAIC
Stephen Pope, MRAIC
Vivian Manasc, PP/FRAIC

Denise MacDonald agit en tant que chargée de liaison de l'IRAC.

Communications

Chaque bâtiment a son architecte

L'IRAC a transmis à tous ses membres des cartes postales sur le thème *Chaque bâtiment a son architecte*, afin qu'ils encouragent les journalistes de leur région à inscrire le nom des architectes lorsqu'il est question des bâtiments qu'ils ont réalisés.

Chaque fois qu'un article sur un bâtiment est publié, les architectes sont invités à communiquer avec l'éditeur pour lui indiquer qu'un élément important a été omis dans l'article et qu'il aurait été intéressant de parler à l'architecte du projet, qui aurait su mettre le bâtiment en valeur.

Pour insister sur le message, un panneau réclame a diffusé le slogan à l'intersection Adelaide West et Duncan, pendant le Festival de Toronto. L'IRAC offre en vente des t-shirts et des sous-verres sur le thème de la campagne.



Canadian Architect

L'IRAC publie une chronique dans le magazine *Canadian Architect*. En 2007, l'encart de l'IRAC intitulé *Update/En Bref* a été publié six fois, permettant à tous les architectes du Canada d'être informés sur les activités de l'IRAC.

Le bulletin électronique de l'IRAC

Ce bulletin reçoit toujours un bon accueil. Transmis tous les mois par courrier électronique, il renforce un sentiment d'appartenance chez les membres et les tient informés de toute l'actualité relative à la profession et des activités de l'IRAC et de son conseil d'administration. De nouvelles chroniques ont été ajoutées en 2007, notamment des séquences vidéo (lorsque disponibles) et des nouvelles sur les stagiaires et les étudiants. Par ailleurs, les sections sur les concours, les occasions d'affaires, les prix et le calendrier des événements ont été enrichies et fournissent toujours l'information la plus récente.

Avis électroniques

L'IRAC transmet également des avis électroniques aux membres, au besoin, pour leur rappeler la tenue d'événements ou la date limite d'un appel de candidatures, d'élections aux postes d'administrateurs ou d'inscription à un cours de perfectionnement professionnel.

Site Web

Le site Web de l'IRAC a été actualisé pour faciliter l'accès aux diverses sections à partir de la page d'accueil.

La page d'accueil a été améliorée. De nouvelles sections y ont été ajoutées – Chapitres, International, Formation continue, Stagiaires et étudiants – ainsi que des liens vers le Plan du site et les Achats en ligne. La rubrique « Quoi de neuf? » laisse place à cinq annonces et le moteur de recherche apparaît en tête de la liste des liens directs.

Tout le contenu du site Web a été revu et fait l'objet de mises à jour régulières.



Visitez le site web de l'IRAC au www.raic.org

Chroniques de l'IRAC

Dans l'objectif de diffuser son message auprès de divers publics, l'IRAC a conclu des ententes relatives à la publication de chroniques dans plusieurs publications d'intérêt pour la profession. Ainsi, il publie un message mensuel dans le *Daily Commercial News/Journal of Commerce*, une chronique bimestrielle dans *Sustainable Architecture & Building [SABMag]* et une chronique régulière dans tous les numéros du magazine *AWARD*.

Pour maintenir l'intérêt et présenter un point de vue diversifié, les membres du conseil d'administration ont rédigé des chroniques dans chacune de ces publications.

Membres

En date du 31 décembre 2007, l'IRAC comptait 3 632 membres (dont 3 208 paient une cotisation). L'IRAC a offert l'adhésion gratuite à tous les diplômés d'un programme professionnel en architecture de 2007. Au 31 décembre, 102 diplômés s'étaient prévalus de l'offre.



Répertoire des membres 2007

Pour la troisième fois cette année, l'IRAC a publié un répertoire annuel de ses membres par le biais d'une entente avec Naylor selon laquelle Naylor s'occupe de la publication du répertoire et récupère ses coûts en vendant de la publicité. La compagnie transmet ensuite un exemplaire du répertoire aux membres de l'IRAC.

En vertu de sa politique environnementale, l'IRAC a effectué un sondage auprès de ses membres pour savoir s'ils avaient réellement besoin d'un répertoire imprimé ou si la version électronique suffisait. Le taux de réponse a été faible, mais a clairement illustré une division sur la question.

Relations extérieures

L'IRAC organise et subventionne des relations extérieures sur la scène nationale et sur la scène internationale.

Sur la scène nationale

Visite du président aux ordres provinciaux et au CCCA

Au printemps 2007, le président de l'IRAC, **Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC**, et le directeur général, **Jon Hobbs, FRAIC**, ont visité le pays et rencontré tous les ordres d'architectes. La démarche a connu un grand succès et a donné lieu à une plus grande collaboration, en plus de permettre à l'IRAC d'aller de l'avant avec plusieurs initiatives d'aide à la pratique et de soutien aux membres.

Table ronde de l'IRAC et des associations provinciales et territoriales

L'IRAC a été l'hôte et l'animateur d'une table ronde qui a réuni des représentants de tous les ordres provinciaux et territoriaux, ainsi que des représentants du Conseil canadien de certification en architecture, pour discuter pendant une journée de l'intégration des diplômés en architecture de l'étranger et des professionnels formés à l'étranger, de même que de divers autres projets de portée nationale.

Les parties ont convenu :

1. d'instaurer un processus conférant automatiquement la certification du CCCA à tous les diplômés des écoles d'architecture universitaires agréées au Canada;
2. de mettre à jour la norme canadienne de formation;
3. de créer un groupe de travail chargé d'élaborer un mécanisme d'évaluation de l'expérience des diplômés en architecture de l'étranger et des professionnels formés à l'étranger;
4. de préparer une mise à jour du Manuel canadien de pratique de l'architecture en format électronique;
5. que l'IRAC termine l'analyse de rentabilité et propose un modèle de base de données nationale pour inscrire les crédits de formation continue;
6. de commenter les révisions du Document Neuf et des nouvelles Lignes directrices sur les concours d'architecture.



Comité consultatif sur l'industrie de la construction (CCIC)

En août 2007, **David Simpson, PP/FRAIC, Ralph Wiesbrock, FRAIC** et **Jon Hobbs, FRAIC** ont participé à l'assemblée annuelle du CCIC – avec des administrateurs et des employés de direction des autres organismes qui forment le CCDC, à savoir l'Association canadienne de la construction (ACC), l'Association des ingénieurs-conseils du Canada (AICC) et Devis de construction Canada (DCC). L'IRAC a obtenu un engagement à l'effet que le CCDC inclurait le libellé habilitant dans ses propres documents, à commencer par le CCDC 2, dans les six mois suivant l'intégration aux documents contractuels normalisés de l'IRAC de nouvelles clauses sur le règlement extrajudiciaire des différends.

Renouvellement du Syllabus de l'IRAC

Le comité consultatif intérimaire du programme poursuit son travail avec diligence. Il procède à des consultations, participe au développement du programme et établit un plan de transition avec notre partenaire institutionnel, l'Université Athabasca, en vue d'offrir un programme renouvelé.

Ce nouveau programme mènera à l'obtention des diplômes suivants :

- Baccalauréat en sciences (Architecture) – **B.Sc. (Architecture)**
- Diplôme d'études supérieures en sciences (Architecture) pour les diplômés en technologie de l'architecture de collèges communautaires ou de cégeps – **B.Sc. (Architecture)**
- Diplôme d'études supérieures en architecture – **Dipl. Architecture**

Membres du conseil consultatif intérimaire du programme

Ian Macdonald, FRAIC , président	Claudio Brun del Re, FRAIC
Jay Hiscox, MRAIC	Jon Hobbs, FRAIC
Carole Scheffer, FRAIC	Barry Johns, FRAIC
David Covo, FRAIC	Michael Miller, FRAIC
Len Rodrigues, FRAIC	Dr. Lisa Carter, Université Athabasca
Vivian Manasc, PP/FRAIC	

Ressources humaines et Développement social Canada (RHDSC)

Après avoir réalisé une étude intitulée Intégration des diplômés en architecture de l'étranger à la profession d'architecte au Canada, à l'aide de la firme Prism Economics, en février 2007, l'IRAC a demandé à RHDSC une subvention pour la deuxième phase du programme qui porte sur les trois éléments suivants :

- Un nouveau site Web pour les architectes de l'étranger qui envisagent d'émigrer au Canada.
- Un appui à la révision et au développement des cours du Syllabus de l'IRAC.
- Un nouveau système d'agrément pour les architectes qui ont été formés à l'étranger et y ont acquis de l'expérience.

Le Ministère a accordé la subvention demandée et la secrétaire parlementaire Lynne Yelich, en a officiellement fait l'annonce lors d'une conférence de presse conjointe avec l'IRAC tenue en octobre 2007.

Conseil national des Arts

L'IRAC a présenté un mémoire au Conseil national des Arts du Canada dans le cadre de ses consultations liées à la planification stratégique. L'IRAC y a notamment souligné que l'architecture était sous-financée et ne recevait pas autant de visibilité que les autres formes d'art.

Par ailleurs, l'IRAC est toujours partenaire du Conseil national des Arts dans le programme des Médailles du Gouverneur général en architecture.

Affaires internationales

Federación des Colegios des Arquitectos de la República Mexicana (FCARM)

En novembre 2007, le président de l'IRAC **Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC**, et le directeur général, **Jon Hobbs, FRAIC**, ont assisté à l'assemblée annuelle de la FCARM à Chetumal, Mexique. La visite leur a également donné l'occasion de discuter de la prochaine réunion de l'APEC à Vancouver, car les Mexicains sont maintenant les hôtes du Secrétariat du projet de l'APEC pour les architectes.



Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC, président de l'IRAC, écoute attentivement le gouverneur de Quintana Roo, **Felix González Canto**, qui parle de l'importance de l'architecture pour le développement de sa région (l'une des principales destinations touristiques au monde).

Union internationale des architectes (UIA)

En 2007, l'IRAC a eu la chance de participer davantage aux activités de l'Union internationale des architectes (UIA). **Paul-André Tétrault, AP/FIRAC** a représenté la Région III (les Amériques) au Conseil de l'UIA et **Bonnie Maples, PP/FRAIC** a fait partie du Comité de supervision du programme international de formation permanente de l'UIA qui examine et supervise le développement d'un régime international de formation continue.

American Institute of Architects (AIA)

L'IRAC continue de renforcer ses relations avec l'American Institute of Architects. Le comité exécutif de l'Institut participe régulièrement à la conférence Grassroots Leadership de l'AIA, qui a lieu à la mi-février. En 2007, **Samuel Oboh, MRAIC**, président de la section régionale de l'Alberta de l'IRAC s'est joint au comité exécutif pour assister à l'événement.



Samuel Oboh, MRAIC; **Christine McEntee**; **Jon Hobbs, FRAIC**; **Yves Gosselin AP/FIRAC**; **Paule Boutin, FIRAC**; **RK Stewart, Hon. MRAIC, FAIA**; **Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC** | photo : Ellen Delage

En mai 2007, **Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC**, a reçu la médaille du président de l'AIA des mains de **RK Stewart, Hon. MRAIC**, à San Antonio, Texas.

Coopération économique Asie-Pacifique (APEC) – projet pour les architectes

L'IRAC a joint ses efforts à ceux des autres associations d'architectes des pays de la côte du Pacifique pour améliorer et accroître la mobilité de la main-d'œuvre et pour promouvoir les échanges et la libre circulation des services d'architecture. L'IRAC s'est doté d'un comité de surveillance des architectes de l'APEC chargé d'examiner toutes les demandes d'adhésion au projet pour les architectes de l'APEC et de répondre à toutes les questions.

Membres du comité de surveillance du Canada pour 2007

Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC	<i>président</i>
Jon Hobbs, FRAIC	<i>directeur général</i>
Stuart Howard, FRAIC	<i>Ancien président, Architectural Institute of British Columbia; Administrateur régional de l'IRAC pour la C.-B.</i>
Lisa Bate, FRAIC	<i>Ontario Association of Architects</i>
Larry Jones, FRAIC	<i>Architects Association of Prince Edward Island</i>
Charles Henley	<i>Newfoundland Association of Architects</i>

Médailles des présidents

Chaque année, lors du Festival d'architecture de l'IRAC, le président de l'IRAC offre la médaille du président et le statut de membre honoraire de l'IRAC aux présidents des associations d'architectes nationales qui entretiennent des relations mutuellement bénéfiques avec l'IRAC. Vivian Manasc, PP/FRAIC a remis la médaille du président de l'IRAC aux personnes suivantes :

R.K. Stewart, Hon. MRAIC,
président, American Institute of Architects

Robert E. Luke, Hon. MRAIC,
président, National Council of Architectural Registration boards

Carey Lyon, Hon. MRAIC,
président, Royal Australian Institute of Architects

Arquitecto Iván Cervantes Erosa, Hon. MRAIC,
président, Federación des Colegios des Arquitectos de la República Mexicana

États financiers de l'IRAC

Remarque : Ces chiffres ont été relevés des états financiers des exercices terminés le 31 décembre 2007 vérifiés par Ouseley Hanvey Clipsham Deep LLP. Un rapport complet sur l'état vérifié des comptes est disponible sur demande auprès de l'IRAC.

Approuvé au nom du Conseil d'administration :

Kiyoshi Matsuzaki, FRAIC, Président

Ranjit (Randy) K. Dhar, FRAIC, Trésorier

Bilan au 31 décembre 2007

	2007	2006
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	532,929 \$	227,747 \$
Comptes à recevoir	31,502	82,436
Dépenses payées d'avance	102,864	102,124
	667,295	412,307
BIENS IMMOBILIERS ET ÉQUIPEMENT	8,535	27,948
	675,830 \$	440,255 \$
PASSIFS		
À court terme		
Comptes débiteurs	170,074 \$	127,791 \$
Revenu reporté	197,919	65,796
	367,993	193,587
ACTIF NET		
Investis en immobilisations	8,535	27,948
Non affectés	299,302	218,720
	307,837	246,668
	675,830 \$	440,255 \$

État de l'évolution de l'actif net pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007

	2007	2006
INVESTIS EN IMMOBILISATIONS		
Solde – début de l'exercice	27,948 \$	54,054 \$
Achat de biens immobiliers et équipement	3,523	2,862
Amortissement	(22,936)	(28,968)
Solde – fin de l'exercice	8,535 \$	27,948 \$
NON AFFECTÉS		
Solde – début de l'exercice	218,720 \$	181,460 \$
Revenu net pour l'exercice	61,169	11,154
Achat de biens immobiliers et équipement	(3,523)	(2,862)
Amortissement	22,936	28,968
Solde – fin de l'exercice	299,302 \$	218,720 \$

États des revenus et des dépenses pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007

	2007	2006
REVENUS		
Adhésion	873,038 \$	783,513 \$
Subventions et commandites générales	57,152	122,184
Programme de prix	33,960	87,741
Festival d'architecture	72,192	54,109
Recherche et publications	-	41,153
Aide à la pratique	292,610	307,074
Centenaire	5,766	-
Divers	87,746	70,440
	1,422,464	1,466,214
DÉPENSES		
Adhésion	13,593	23,938
Communications	40,475	33,712
Programme de prix	27,158	55,895
Festival d'architecture	20,849	29,613
Recherche et publications	-	51,908
Aide à la pratique	175,197	229,007
Promotion et défense de la profession	33,544	18,441
Administration	767,913	738,884
Relations extérieures et conseil d'administration	145,647	145,030
Comités	128,907	128,632
Centenaire	8,012	-
	1,361,295	1,455,060
REVENUS NETS DE L'EXERCICE	61,169 \$	11,154 \$

Fondation de l'IRAC

La Fondation de l'IRAC dépend entièrement des legs et des dons qui lui sont faits sur une base volontaire. Elle bénéficie également de fondations qui offrent un soutien financier à des projets méritoires qui contribuent à l'avancement et à la valorisation de l'architecture auprès du grand public et des membres de la profession. En 2007, la Fondation a reçu 12 710 \$ en dons provenant des membres de l'IRAC.

La mission de la Fondation est d'élaborer des programmes qui permettront :

- à l'architecture de se tailler une place de choix dans la société canadienne;
- de favoriser l'excellence en architecture
- de promouvoir la mise sur pied de programmes visant à appuyer la profession dans tout le Canada.

Les administrateurs de la Fondation gèrent les Prix de la Fondation de l'IRAC, créés par des legs provenant de membres de l'Institut, en plus de gérer le Prix de la Fondation de l'IRAC. Les administrateurs sont :

Paul-André Tétreault, AP/FIRAC

Paul Polson, FRAIC

J. Robert Thibodeau, FIRAC

Christopher Fillingham, PP/FRAIC

Bonnie Maples, PP/FRAIC, remplacée par Yves Gosselin, AP/FIRAC



Dans le même ordre que ci-dessus, les administrateurs de la Fondation de l'IRAC lors du Festival d'architecture 2007 | photos : Narvali Digital Photography

Fonds du centenaire

Pour célébrer le 100^e anniversaire de l'IRAC, un nouveau fonds de la Fondation de l'IRAC a été créé dans l'objectif d'offrir éventuellement un programme de prix à des stagiaires méritants.

En date du 31 décembre 2007, le Fonds avait recueilli 94 450 \$.

Prix de la Fondation 2007

Bourse du Conseil du bâtiment durable du Canada pour la recherche et la conception durables

Cette bourse a été créée grâce à une dotation du Conseil du bâtiment durable du Canada (CBDCa) en juin 2006. Le principal objectif du fonds est d'offrir du soutien à la prochaine

génération de concepteurs « verts » et de promouvoir et favoriser la recherche et la conception durables dans les écoles d'architecture du Canada.

À l'automne 2007, l'IRAC a publié un appel de candidatures pour cette bourse qui sera remise au début de 2008.

Récipiendaires des Bourses de la Fondation :

Legs André Francou

Céline-Coralie Mertenat

Université de Montréal

Bourse commémorative Arthur Buckwell

Adam Robinson

Université du Manitoba

Bourse de voyage Burwell Coon

Kerry Ross, MRAIC

Bourses Bernard Jodoin

Marianne Gaudreault-Charbonneau

Université Laval

Bruno Ferron

Université de Montréal

Serena Yuen Ying Lee

Université McGill

Bourse commémorative Ernest Wilby

Andrew Chau

Université McGill

Prix de la Fondation

Christopher Macdonald, FRAIC

Bourse Gérard Venne

n'a pas été remise en 2007

Prix étudiant pour l'architecture des établissements de justice

n'a pas été remis en 2007



Life Sciences Building, University of British Columbia,
Certifié Or en vertu de LEED-NC v2 du USGBC |
Diamond and Schmitt Architects Incorporated |
photo : Elizabeth Gyde

États financiers de la Fondation de l'IRAC

Remarque : Ces chiffres ont été relevés des états financiers des exercices terminés le 31 décembre 2007 vérifiés par Ouseley Hanvey Clipsham Deep LLP. Un rapport complet sur l'état vérifié des comptes est disponible sur demande auprès de l'IRAC.

Approuvé au nom du Conseil d'administration :

Paul-André Tétreault, AP/FIRAC,
Président de la fondation

Jon Hobbs, FRAIC, Secrétaire de direction

Bilan au 31 décembre 2007

	2007	2006
ACTIFS		
Encaisse	76,593 \$	51,683 \$
Comptes à recevoir	11,098	2,656
Intérêts courus à recevoir	1,896	5,881
Placements	576,348	532,198
	665,935 \$	592,418 \$
PASSIF		
Comptes débiteurs	900 \$	800 \$
ACTIF NET		
Réserve du capital	551,372	467,283
Réserve du revenu	113,663	124,335
	665,035	591,618
	665,935 \$	592,418 \$

État de la réserve du capital et des capitaux propres en date du 31 décembre 2007

	2007	2006
Fonds Wilby Memorial	20,000 \$	20,000 \$
Fonds Francou Trust	34,402	34,402
Fonds Buckwell Memorial	26,575	26,575
Fonds Burwell R. Coon Trust	25,000	25,000
Fonds Barstow Trust	2,150	2,150
Fonds de la bourse Gérard-Venne	62,070	60,615
Prix en architecture judiciaire TPSGC	55,000	55,000
Bourses d'études Bernard-Jodoin	211,725	210,126
Fonds du centenaire de l'IRAC	94,450	33,415
Fonds du Conseil du bâtiment durable du Canada	20,000	-
	551,372 \$	467,283 \$

État de la réserve des revenus et des capitaux propres pour l'exercice terminé le 31 décembre 2007

	Bilan 31 déc. 2006	Revenu des dons et des intérêts	Dépenses ou virement	Bilan 31 déc. 2007
Fonds Wilby Memorial	2,226 \$	843 \$	1,300 \$	1,769 \$
Fonds Francou Trust	1,970	1,380	2,100	1,250
Fonds Buckwell Memorial	2,444	1,096	1,800	1,740
Fonds Burwell R. Coon Trust	4,306	967	5,300	(27)
Fonds Barstow Trust	998	127	-	1,125
Fonds de la bourse Gérard-Venne	117	2,434	1,755	796
Prix en architecture judiciaire TPSGC	22,482	3,108	300	25,290
Bourses d'études Bernard-Jodoin	6,148	8,295	11,899	2,544
Fonds du centenaire de l'IRAC	-	3,791	300	3,491
Fonds général	83,644	3,123	11,082	75,685
	124,335 \$	25,164 \$	35,836 \$	113,663 \$